



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 282**

18 Δεκεμβρίου 2001

ΝΟΜΟΣ ΥΠ’ ΑΡΙΘ. 2970

Κύρωση της απόφασης 2000/597/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 2000 για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η απόφαση 2000/597/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 2000 για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 29 -09- 2000

για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 269,

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 73,

την πρόταση της Επιτροπής, [1]

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, [2]

τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου, [3]

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, [4]

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών, [5]

---

[1] ΕΕ C 274 Ε της 29.9.1999, σελ. 39.
[2] ΕΕ C 368 της 20.12.1999. σελ. 16.
[3] ΕΕ C
[4] ΕΕ C
[5] ΕΕ C

Εκτιμώντας τα εξής :

(1) Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που συνήλθε στο Βερολίνο στις 24 και 25 Μαρτίου 1999, προβλέπεται, μεταξύ άλλων, ότι το σύστημα ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πρέπει να είναι δίκαιο, διαφανές, αποτελεσματικό και απλό και να βασίζεται σε κριτήρια που να εκφράζουν όσο το δυνατόν καλύτερα την ικανότητα συνεισφοράς κάθε κράτους μέλους.

(2) Το σύστημα ιδίων πόρων των Κοινοτήτων πρέπει να εξασφαλίζει επαρκείς πόρους για την τακτική ανάπτυξη των πολιτικών των Κοινοτήτων, με την επιφύλαξη εφαρμογής αυστηρής δημοσιονομικής πειθαρχίας.

(3) Είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται τα καλύτερα δυνατά στοιχεία για τον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τους ιδίους πόρους των Κοινοτήτων· η εφαρμογή του ευρωπαϊκού συστήματος ολοκληρωμένων οικονομικών λογαριασμών ("ΕΣΟΛ 95") σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2223/96 [1] θα βελτιώσει την ποιότητα του υπολογισμού των δεδομένων σχετικά με τους εθνικούς λογαριασμούς.

(4) Είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι πλέον πρόσφατες στατιστικές έννοιες όσον αφορά τους ιδίους πόρους και κατά συνέπεια να οριστεί ότι το Ακαθάριστο Εθνικό Προϊόν (ΑΕΠ) είναι ταυτόσημο για αυτούς τους σκοπούς με το Ακαθάριστο Εθνικό Εισόδημα (ΑΕΕ) όπως ορίζεται από την Επιτροπή σύμφωνα με το ΕΣΟΛ 95 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2223/96.

(5) Επιπλέον, είναι σκόπιμο, όταν οι τροποποιήσεις του ΕΣΟΛ 95 οδηγούν σε σημαντικές αλλαγές του ΑΕΕ όπως προβλέπεται από την Επιτροπή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2223/96, να αποφασίζει το Συμβούλιο αν οι τροποποιήσεις θα ισχύουν για τους ιδίους πόρους.

[1] ΕΕ L 310, 30.11.1996, σ. 1. Κανονισμός που τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 448/98 (ΕΕ L 58, 27.2.1998, σ. 1).

(6) Σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου 94/728/ΕΚ, Ευρατόμ της 31ης Οκτωβρίου 1994 για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων [1], το ανώτατο όριο των ιδίων πόρων για το 1999 ισούται με το 1,27% του ΑΕΠ των Κοινοτήτων σε τιμές αγοράς και το συνολικό ανώτατο όριο όσον αφορά τις πιστώσεις για αναλήψεις υποχρεώσεων ανέρχεται σε 1,335% του ΑΕΠ των Κοινοτήτων.

(7) Είναι σκόπιμο να προσαρμοστούν αυτά τα ανώτατα όρια που εκφράζονται ως ποσοστό του ΑΕΠ ώστε να διατηρηθεί σταθερό το ποσό που τίθεται στη διάθεση των Κοινοτήτων θεσπίζοντας ένα μαθηματικό τύπο για τον καθορισμό των νέων ανώτατων ορίων, όσον αφορά το ΑΕΠ όπως καθορίζεται για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ο οποίος θα εφαρμόζεται μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης.

(8) Είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί στο μέλλον η ίδια μέθοδος και κατά τις τροποποιήσεις του ΕΣΟΛ 95 που μπορεί να επηρεάσουν το επίπεδο του ΑΕΠ.

(9) Για να συνεχισθεί ο συνυπολογισμός της ικανότητας συνεισφοράς κάθε κράτους μέλους στο σύστημα των ιδίων πόρων και να διορθωθούν τα φθίνοντα στοιχεία που υφίστανται στο σημερινό σύστημα ιδίων πόρων για τα λιγότερο ευημερούντα κράτη μέλη, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που συνήλθε στο Βερολίνο στις 24 και 25 Μαρτίου 1999 κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι κανόνες χρηματοδότησης της Ένωσης πρέπει να τροποποιηθούν ως εξής :

- ο μέγιστος συντελεστής του πόρου ΦΠΑ θα μειωθεί από 1% σε 0,75% το 2002 και το 2003 και σε 0,50% μετά το 2004,

- η βάση του ΦΠΑ των κρατών μελών θα συνεχίσει να παραμένει στο 50 % του ΑΕΠ,

---

[1] ΕΕ 293, 12.11.1994, σ. 9.

(10) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 24ης και 25ης Μαρτίου 1999 συμπέρανε ότι είναι σκόπιμο να προσαρμοσθεί το ποσό που παρακρατούν τα κράτη μέλη για να καλύψουν τις δαπάνες είσπραξης των λεγόμενων παραδοσιακών ίδιων πόρων που καταβάλλονται στον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(11) Οι ανισορροπίες στον προϋπολογισμό πρέπει να διορθώνονται κατά τρόπο που να μην επηρεάζει τους διαθέσιμους για τις κοινοτικές πολιτικές ιδίους πόρους και να αντιμετωπίζονται στο μέτρο του δυνατού, μέσω της πολιτικής δαπανών.

(12) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, που συνήλθε στις 24 και 25 Μαρτίου 1999, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η μέθοδος υπολογισμού της διόρθωσης των δημοσιονομικών ανισορροπιών υπέρ του Ηνωμένου Βασιλείου που ορίζεται στην απόφαση 88/376/ΕΟΚ, Ευρατόμ [1] και επιβεβαιώνεται από την απόφαση 94/728/ΕΚ Ευρατόμ δεν πρέπει να περιλαμβάνει τα απροσδόκητα κέρδη που προκύπτουν από τις αλλαγές του συστήματος χρηματοδότησης και από τη μελλοντική διεύρυνση· ως εκ τούτου, τη στιγμή της διεύρυνσης, μια προσαρμογή θα μειώσει τις «συνολικές κατανεμηθείσες δαπάνες» κατά ποσό ισοδύναμο με τις ετήσιες προενταξιακές δαπάνες στις προσχωρούσες χώρες, εξασφαλίζοντας ότι οι δαπάνες που δεν υφίστανται τώρα μείωση δεν θα μειωθούν ούτε στο μέλλον.

(13) Για λόγους σαφήνειας, η περιγραφή του υπολογισμού της διόρθωσης των δημοσιονομικών ανισορροπιών που παραχωρείται στο Ηνωμένο Βασίλειο απλοποιήθηκε· η απλοποίηση αυτή δεν έχει συνέπειες στο ύψος της διόρθωσης που παραχωρείται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

(14) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, που συνήλθε στις 24 και 25 Μαρτίου 1999, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η μέθοδος χρηματοδότησης της διόρθωσης των δημοσιονομικών ανισορροπιών υπέρ του Ηνωμένου Βασιλείου πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να καταστεί δυνατή η μείωση της χρηματοδοτικής συμμετοχής της Αυστρίας, της Γερμανίας, των Κάτω Χωρών και της Σουηδίας στο 25% του κανονικού τους μεριδίου.

---

[1] ΕΕ L 185, 15.7.1988, σ. 24.

(15) Το νομισματικό αποθεματικό, εφεξής καλούμενο «νομισματικό αποθεματικό ΕΓΤΠΕ», το αποθεματικό για τη χρηματοδότηση του Ταμείου Εγγύησης Δανείων και το αποθεματικό για τη χορήγηση επείγουσας βοήθειας σε τρίτες χώρες, αποτελούν αντικείμενο ειδικών διατάξεων.

(16) Είναι σκόπιμο να προβεί η Επιτροπή, μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2006, σε γενική επανεξέταση της λειτουργίας του συστήματος ιδίων πόρων, η οποία θα συνοδεύεται ενδεχομένως από κατάλληλες προτάσεις που θα λαμβάνουν υπόψη όλους τους σχετικούς παράγοντες, συμπεριλαμβανομένων, των επιπτώσεων της διεύρυνσης για τη χρηματοδότηση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της δυνατότητας αλλαγής της διάρθρωσης των ιδίων πόρων μέσω της δημιουργίας νέων αυτόνομων ιδίων πόρων, της διόρθωσης των δημοσιονομικών ανισορροπιών υπέρ του Ηνωμένου Βασιλείου καθώς και της μείωσης της συμμετοχής της Αυστρίας, της Γερμανίας, των Κάτω Χωρών και της Σουηδίας στη χρηματοδότηση της διόρθωσης αυτής.

(17) Πρέπει να τεθούν διατάξεις που θα εξασφαλίσουν τη μετάβαση από το καθεστώς που θεσπίζει η απόφαση 94/728/ΕΟΚ, Ευρατόμ στο καθεστώς που προκύπτει από την παρούσα απόφαση.

(18) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 24ης και 25ης Μαρτίου κατέληξε ότι η παρούσα απόφαση θα πρέπει να τεθεί σε εφαρμογή την 1η Ιανουαρίου 2002.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ, ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΧΗ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΣΥΝΙΣΤΑ ΣΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

Άρθρο 1

Οι ίδιοι πόροι διατίθενται στις Κοινότητες σύμφωνα με τους κανόνες που τίθενται στα επόμενα άρθρα προκειμένου να εξασφαλιστεί η χρηματοδότηση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 269 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ("συνθήκη ΕΚ") και το άρθρο 173 της περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας ("Συνθήκη Ευρατόμ").

Ο προϋπολογισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης χρηματοδοτείται εξ ολοκλήρου, με την επιφύλαξη των άλλων εσόδων, από τους ιδίους πόρους των Κοινοτήτων.

Άρθρο 2

1. Συνιστούν ιδίους πόρους εγγραφομένους στον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης τα έσοδα από :

(α) εισφορές, πριμοδοτήσεις, συμπληρωματικά ή εξισωτικά ποσά, πρόσθετα ποσά ή συντελεστές και λοιπά τέλη που έχουν θεσπιστεί ή θα θεσπιστούν από τα θεσμικά όργανα των Κοινοτήτων επί των συναλλαγών με χώρες μη μέλη, στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής, όπως και από εισφορές και άλλα τέλη στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης των αγορών ζάχαρης,

(β) τους δασμούς του Κοινού δασμολογίου και τους λοιπούς δασμούς που έχουν θεσπιστεί ή θα θεσπιστούν από τα θεσμικά όργανα των Κοινοτήτων επί των συναλλαγών με χώρες μη μέλη και από τους δασμούς που επιβάλλονται στα προϊόντα τα οποία υπάγονται στη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,

(γ) την εφαρμογή ενιαίου συντελεστή για όλα τα κράτη μέλη όσον αφορά την εναρμονισμένη βάση του ΦΠΑ, η οποία καθορίζεται σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες. Η βάση υπολογισμού η οποία πρέπει να λαμβάνεται υπόψη, προς τούτο δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % του ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους, όπως αυτό ορίζεται στην παράγραφο 7,

(δ) την εφαρμογή συντελεστή - που θα καθοριστεί στο πλαίσιο της διαδικασίας του προϋπολογισμού βάσει όλων των άλλων εσόδων - στο άθροισμα των ΑΕΠ όλων των κρατών μελών.

2. Επίσης, συνιστούν ιδίους πόρους εγγραφομένους στον προϋπολογισμό των Κοινοτήτων τα έσοδα από άλλες εισφορές οι οποίες θεσπίζονται ενδεχομένως στο πλαίσιο κοινής πολιτικής, σύμφωνα με τη Συνθήκη ΕΚ, τη συνθήκη Ευρατόμ εφόσον έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία του άρθρου 269 της Συνθήκης ΕΚ ή του άρθρου 173 της Συνθήκης Ευρατόμ.

3. Τα κράτη μέλη παρακρατούν, ως έξοδα είσπραξης, το 25 % των ποσών που πρέπει να καταβληθούν βάσει της παραγράφου 1, στοιχεία α) και β) και που θα καθοριστούν μετά την 31η Δεκεμβρίου 2000.

4. Ο ενιαίος συντελεστής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ), αντιστοιχεί στο συντελεστή που προκύπτει από τη διαφορά μεταξύ

(α) του μέγιστου συντελεστή του πόρου ΦΠΑ ο οποίος καθορίζεται σε :

0,75 % το 2002 και το 2003

0,50 % μετά το 2004,

και

(β) ενός ("παγωμένου") συντελεστή που είναι ισοδύναμος με τον λόγο του ποσού της αντιστάθμισης που προβλέπει το άρθρο 4 προς το άθροισμα των βάσεων υπολογισμού του ΦΠΑ όλων των κρατών μελών (οι οποίες καθορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1, στοιχείο γ)), λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι το Ηνωμένο Βασίλειο δεν θα συμμετάσχει στη χρηματοδότηση της διόρθωσης και ότι το μερίδιο της Αυστρίας, της Γερμανίας, των Κάτω Χωρών και της Σουηδίας για τη χρηματοδότηση της διόρθωσης υπέρ του Ηνωμένου Βασιλείου μειώνεται κατά ένα τέταρτο σε σχέση με την κανονική του τιμή.

5. Ο συντελεστής που καθορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο δ), εφαρμόζεται στο ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους.

6. Αν ο προϋπολογισμός δεν εγκριθεί στην αρχή του οικονομικού έτους, εξακολουθούν να εφαρμόζονται, μέχρι την έναρξη ισχύος των νέων συντελεστών, ο προηγούμενος ενιαίος συντελεστής ΦΠΑ και ο συντελεστής σχετικά με το ΑΕΠ των κρατών μελών, με την επιφύλαξη των διατάξεων που θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 8, παράγραφος 2, όσον αφορά το νομισματικό αποθεματικό του ΕΓΤΠΕ, το αποθεματικό για τη χρηματοδότηση του Ταμείου Εγγύησης Δανείων και το αποθεματικό για τη χορήγηση επείγουσας βοήθειας σε τρίτες χώρες.

7. Για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, ως ΑΕΠ θεωρείται το ετήσιο ΑΕΕ σε αγοραίες τιμές όπως καθορίζεται από την Επιτροπή κατ' εφαρμογή του ΕΣΟΛ 95, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2223/96.

Στην περίπτωση τροποποιήσεων του ΕΣΟΛ 95 που συνεπάγονται σημαντικές μεταβολές του ΑΕΕ όπως καθορίζεται από την Επιτροπή, το Συμβούλιο, αποφαινόμενο ομοφώνως βάσει προτάσεως της Επιτροπής και κατόπιν διαβουλεύσεως με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, αποφασίζει εάν οι τροποποιήσεις αυτές θα ισχύσουν για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

1. Το συνολικό ποσό των ιδίων πόρων που χορηγείται στις Κοινότητες για την κάλυψη των πιστώσεων για πληρωμές δεν υπερβαίνει ένα ορισμένο ποσοστό του συνολικού ΑΕΠ των κρατών μελών. Το ποσοστό αυτό, το οποίο εκφράζεται με δύο δεκαδικά ψηφία, θα υπολογιστεί από την Επιτροπή το Δεκέμβριο 2001 με βάση τον εξής τύπο :

Μέγιστοι ίδιοι πόροι =

$$1{,}27\% * \frac{1998 + 1999 + 2000 \text{ ΑΕΠ ΕΣΟΛ } \textit{δεύτερη έκδοση}}{1998 + 1999 + 2000 \text{ ΑΕΠ ΕΣΟΛ } 1995}$$

2. Οι πιστώσεις για αναλήψεις υποχρεώσεων που εγγράφονται στο γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να εξελίσσονται εύρυθμα, ώστε το συνολικό ποσό που θα προκύψει να μην υπερβαίνει ένα ορισμένο ποσοστό του συνολικού ΑΕΠ των κρατών μελών. Το ποσοστό αυτό, το οποίο εκφράζεται με δύο δεκαδικά ψηφία, θα υπολογιστεί από την Επιτροπή το Δεκέμβριο 2001 με βάση τον εξής τύπο :

Μέγιστες πιστώσεις για αναλήψεις υποχρεώσεων =

$$1{,}335\% \cdot \frac{1998 + 1999 + 2000 \text{ ΑΕΠ / ΕΣΟΛ } \textit{δεύτερη έκδοση}}{1998 + 1999 + 2000 \text{ ΑΕΠ ΕΣΟΛ } 1995}$$

Θα διατηρηθεί εύρυθμη σχέση μεταξύ των πιστώσεων για αναλήψεις υποχρεώσεων και των πιστώσεων για πληρωμές, προκειμένου να διασφαλιστεί η συμβατότητά τους και να τηρηθούν κατά τα επόμενα έτη τα ανώτατα όρια που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Η Επιτροπή πρέπει να κοινοποιήσει στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή τα νέα ανώτατα όρια των ιδίων πόρων μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2001.

4. Σε περίπτωση τροποποιήσεων του ΕΣΟΛ 95 που συνεπάγονται μεταβολές στο επίπεδο του ΑΕΠ, εφαρμόζεται η ίδια μέθοδος που περιγράφεται στις παραγράφους 1 και 2.

Άρθρο 4

Παραχωρείται στο Ηνωμένο Βασίλειο διόρθωση των δημοσιονομικών ανισορροπιών.

Η διόρθωση αυτή καθορίζεται ως εξής:

(α) με τον υπολογισμό της διαφοράς, κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος, μεταξύ:

- του ποσοστιαίου μεριδίου του Ηνωμένου Βασιλείου στο άθροισμα των μη προσαρμοσμένων βάσεων υπολογισμού του ΦΠΑ, και

- του ποσοστιαίου μεριδίου του Ηνωμένου Βασιλείου στο σύνολο των κατανεμημένων δαπανών,

(β) με τον πολλαπλασιασμό της εν λόγω διαφοράς επί το σύνολο των κατανεμημένων δαπανών,

(γ) με τον πολλαπλασιασμό του αποτελέσματος του στοιχείου (β) επί 0,66,

(δ) με την αφαίρεση από το γινόμενο του στοιχείου (γ) του αποτελέσματος που προκύπτει για το Ηνωμένο Βασίλειο λόγω προσαρμογής της βάσης ΦΠΑ και των καταβολών που προβλέπει το άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχεία (γ) και (δ), δηλαδή τη διαφορά μεταξύ

- του ποσού που έπρεπε να είχε καταβάλει το Ηνωμένο Βασίλειο για τα ποσά που χρηματοδοτήθηκαν από τους πόρους που προβλέπει το άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχεία (γ) και (δ), εάν είχε εφαρμοσθεί ενιαίος συντελεστής στις μη προσαρμοσμένες βάσεις ΦΠΑ,

  και

- των πληρωμών του Ηνωμένου Βασιλείου που προκύπτουν από την εφαρμογή του άρθρου 2, παράγραφος 1, στοιχεία (γ) και (δ),

(ε) μετά το έτος 2001, με την αφαίρεση από το αποτέλεσμα του στοιχείου (δ) των καθαρών κερδών του Ηνωμένου Βασιλείου που προκύπτουν από την αύξηση του ποσοστού των πόρων που αναφέρονται στο άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχεία (α) και (β) το οποίο παρακρατούν τα κράτη μέλη για την κάλυψη των δαπανών είσπραξης και άλλων σχετικών δαπανών,

(στ) σε κάθε διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, θα υπολογίζεται η αναπροσαρμογή του αποτελέσματος που προβλέπει το στοιχείο (ε) με σκοπό τη μείωση της αντιστάθμισης και προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι οι δαπάνες που δεν είχαν αντισταθμιστεί πριν από τη διεύρυνση δεν θα αντισταθμιστούν και στη συνέχεια. Η αναπροσαρμογή αυτή πραγματοποιείται με τη μείωση του συνολικού ποσού των κατανεμημένων δαπανών κατά ποσό ισοδύναμο με τις ετήσιες δαπάνες προ της προσχώρησης στις υποψήφιες χώρες. Όλα τα ποσά που υπολογίζονται έτσι μεταφέρονται στα επόμενα οικονομικά έτη και προσαρμόζονται κάθε χρόνο με βάση τον αποπληθωριστή ευρώ του ΑΕΠ που χρησιμοποιείται για την προσαρμογή των δημοσιονομικών προοπτικών.

Άρθρο 5

1. Τα άλλα κράτη μέλη φέρουν την οικονομική επιβάρυνση της διόρθωσης σύμφωνα με τον ακόλουθο τρόπο:

Η κατανομή της επιβάρυνσης υπολογίζεται, κατ' αρχάς, σε συνάρτηση με το αντίστοιχο μερίδιο των κρατών μελών στις πληρωμές που προβλέπει το άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο (δ), εξαιρουμένου του Ηνωμένου Βασιλείου. Η κατανομή αυτή αναπροσαρμόζεται στη συνέχεια έτσι ώστε να περιοριστεί η χρηματοδοτική συμμετοχή της Αυστρίας, της Γερμανίας, των Κάτω Χωρών και της Σουηδίας στο ένα τέταρτο του κανονικού τους μεριδίου που προκύπτει από τον υπολογισμό αυτό.

2. Παραχωρείται διόρθωση στο Ηνωμένο Βασίλειο που ισοδυναμεί με μείωση των πληρωμών του που απορρέουν από την εφαρμογή του άρθρου 2, παράγραφος 1 στοιχεία (γ) και (δ). Η οικονομική επιβάρυνση στην οποία υποβάλλονται τα άλλα κράτη μέλη προστίθεται στις πληρωμές τους που απορρέουν από την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 1, στοιχεία (γ) και (δ) για κάθε κράτος μέλος.

3. Η Επιτροπή προβαίνει στους αναγκαίους υπολογισμούς για την εφαρμογή του άρθρου 4 και του παρόντος άρθρου.

4. Αν ο προϋπολογισμός δεν έχει ακόμη εγκριθεί στην αρχή του οικονομικού έτους, η διόρθωση που χορηγήθηκε στο Ηνωμένο Βασίλειο και η οικονομική επιβάρυνση που φέρουν τα άλλα κράτη μέλη εξακολουθούν να ισχύουν, ως είχαν εγγραφεί στον τελευταίο οριστικά εγκεκριμένο προϋπολογισμό.

Άρθρο 6

Τα έσοδα που αναφέρονται στο άρθρο 2 χρησιμοποιούνται αδιακρίτως για τη χρηματοδότηση όλων των δαπανών που εγγράφονται στον προϋπολογισμό. Τα έσοδα που απαιτούνται για την πλήρη ή τη μερική κάλυψη του νομισματικού αποθεματικού του ΕΓΤΠΕ, του αποθεματικού για τη χρηματοδότηση του Ταμείου Εγγύησης Δανείων, και του αποθεματικού για τη χορήγηση επείγουσας βοήθειας σε τρίτες χώρες, και έχουν εγγραφεί στον προϋπολογισμό, δεν ζητούνται από τα κράτη μέλη παρά μόνον κατά τη χρησιμοποίηση των αποθεματικών. Οι διατάξεις λειτουργίας των αποθεματικών αυτών θεσπίζονται, εάν χρειαστεί, σύμφωνα με το άρθρο 8, παράγραφος 2.

Άρθρο 7

Τυχόν πλεόνασμα των εσόδων των Κοινοτήτων επί του συνόλου των πραγματικών δαπανών κατά τη διάρκεια ενός οικονομικού έτους μεταφέρεται στο επόμενο οικονομικό έτος.

Τυχόν πλεονάσματα που προκύπτουν εκ μεταφοράς από κεφάλαια του ΕΓΤΠΕ, Τμήμα Εγγυήσεων, ή τα πλεονάσματα του Ταμείου Εγγυήσεων για εξωτερικές δράσεις που μεταφέρονται στην κατάσταση εσόδων του προϋπολογισμού, θεωρούνται ως ίδιοι πόροι.

Άρθρο 8

1. Οι ίδιοι πόροι των Κοινοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχεία (α) και (β), εισπράττονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις οι οποίες προσαρμόζονται, ενδεχομένως, στις απαιτήσεις των κοινοτικών ρυθμίσεων.

Η Επιτροπή προβαίνει, σε τακτά διαστήματα, σε εξέταση των εθνικών διατάξεων που της κοινοποιούν τα κράτη μέλη, ανακοινώνει στα κράτη μέλη τις προσαρμογές που κρίνει αναγκαίες προς συμμόρφωσή τους προς τις κοινοτικές ρυθμίσεις, και υποβάλλει έκθεση στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή.

Τα κράτη μέλη θέτουν τους πόρους που προβλέπονται στο άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχεία (α) έως (δ), στη διάθεση της Επιτροπής.

2. Με την επιφύλαξη της επαλήθευσης των λογαριασμών και των ελέγχων νομιμότητας και κανονικότητας, που προβλέπονται από το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 160Γ της Συνθήκης Ευρατόμ και αφορούν κυρίως την αξιοπιστία και την αποτελεσματικότητα των εθνικών συστημάτων και των διαδικασιών προσδιορισμού της βάσης των ιδίων πόρων από τον ΦΠΑ και το ΑΕΠ, και με την επιφύλαξη των ελέγχων δυνάμει του άρθρου 279, στοιχείο γ) της Συνθήκης ΕΚ και άρθρο 183, στοιχείο γ) της Συνθήκης Ευρατόμ, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας ομοφώνως, βάσει προτάσεως της Επιτροπής και κατόπιν διαβουλεύσεως με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, θεσπίζει τις αναγκαίες διατάξεις εφαρμογής της παρούσας απόφασης, καθώς και τις διατάξεις για τον έλεγχο της είσπραξης, την απόδοση στην Επιτροπή και την καταβολή των εσόδων που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 5.

Άρθρο 9

Η Επιτροπή θα πραγματοποιήσει, μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2006, μια γενική επανεξέταση του συστήματος ιδίων πόρων που θα συνοδεύεται ενδεχομένως από κατάλληλες προτάσεις, βάσει όλων των σχετικών παραγόντων, οι οποίες θα καλύπτουν, μεταξύ άλλων τις επιπτώσεις διεύρυνσης στη χρηματοδότηση του προϋπολογισμού, τις δυνατότητες τροποποίησης της δομής των ιδίων πόρων δια της δημιουργίας ενός νέου αυτόνομου ίδιου πόρου, τη διόρθωση των δημοσιονομικών ανισορροπιών που παραχωρείται στο Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς και τη μείωση που χορηγείται στην Αυστρία, τη Γερμανία, τις Κάτω Χώρες και τη Σουηδία βάσει του άρθρου 5, παράγραφος 1.

Άρθρο 10

1. Η παρούσα απόφαση κοινοποιείται στα κράτη μέλη από τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου και δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν αμελλητί στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου την ολοκλήρωση των οικείων συνταγματικών διαδικασιών για την έγκριση της παρούσας απόφασης.

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της παραλαβής της τελευταίας από τις κοινοποιήσεις που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο. Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την 1η Ιανουαρίου 2002 με εξαίρεση το άρθρο 2, παράγραφος 3 και το άρθρο 4, τα οποία θα παραγάγουν αποτελέσματα από την 1η Ιανουαρίου 2001.

2.(α)Με την επιφύλαξη του στοιχείου (β), η απόφαση 94/728/ΕΚ, Ευρατόμ καταργείται από την 1η Ιανουαρίου 2002. Οποιαδήποτε παραπομπή στην απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί αντικαταστάσεως των χρηματικών συνεισφορών των κρατών μελών από ιδίους πόρους των Κοινοτήτων [1] στην απόφαση 85/257/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1985 για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων [2], στην απόφαση 88/376/ΕΟΚ, Ευρατόμ ή στην απόφαση 94/728/ΕΚ, Ευρατόμ νοείται ως παραπομπή στην παρούσα απόφαση.

---

1 ΕΕ L 94 της 28.4.1970 σελ. 19.

2 ΕΕ L 128 της 14.5.1998 σελ. 15. Απόφαση καταργηθείσα με την απόφαση 88/376/ΕΟΚ, Ευρατόμ.

(β) Τα άρθρα 2, 4 και 5 των αποφάσεων 88/376/ΕΟΚ, Ευρατόμ και 94/728/ΕΚ, Ευρατόμ εξακολουθούν να ισχύουν για τον υπολογισμό και τις αναπροσαρμογές των εσόδων που προέρχονται από την εφαρμογή ενιαίου συντελεστή, ισχύοντος για όλα τα κράτη μέλη, στη βάση του ΦΠΑ, η οποία προσδιορίζεται με ενιαίο τρόπο και περιορίζεται από το 50% έως το 55% του ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους, ανάλογα με το σχετικό οικονομικό έτος, και για τον υπολογισμό της διόρθωσης των δημοσιονομικών ανισορροπιών η οποία χορηγείται στο Ηνωμένο Βασίλειο, για τα οικονομικά έτη 1988 έως 2000.

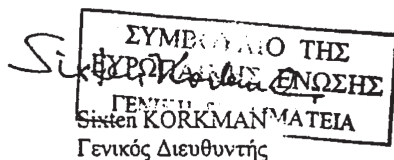
(γ) Για τα ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία (α) και (β) και τα οποία θα πρέπει να καταβληθούν από τα κράτη μέλη πριν από την 28η Φεβρουαρίου 2001 σύμφωνα με τους ισχύοντες κοινοτικούς κανόνες, τα κράτη μέλη θα εξακολουθήσουν να παρακρατούν το 10% αυτών ως έξοδα είσπραξης.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 29-09-2000

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
(υπογρ.)

L. FABIUS

Ακριβές Αντίγραφο
Για το Γενικό Γραμματέα/Ύπατο Εκπρόσωπο



Sixten KORKMAN
Γενικός Διευθυντής

Άρθρο δεύτερο

Με αποφάσεις του Υπουργού Οικονομικών μπορεί να ρυθμίζονται θέματα σχετικά με τον τρόπο διεξαγωγής των χρηματικών δοσοληψιών της Ελλάδας με την Ευρωπαϊκή Ένωση και σε περίπτωση θεμάτων αγροτικής πολιτικής συμπράττει και ο Υπουργός Γεωργίας.

Άρθρο τρίτο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της απόφασης που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 10 παράγραφος 1 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 18 Δεκεμβρίου 2001

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΑΚΗΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 18 Δεκεμβρίου 2001

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΠΕΤΣΑΛΝΙΚΟΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ